



ACTA DE ASAMBLEA GENERAL I
RED LATINOAMERICANA EUROPEA DE TRABAJO SOCIAL TRANSNACIONAL
RELETRAN

Lunes 08 de septiembre de 2014

Alice Salomon Hochschule Berlin

ORDEN DEL DÍA:

Primera Parte (14:30 -16:00)

1. Publicaciones

1.1 E-Revista (Comité Editorial)

1.2 Publicaciones impresas (Kniffki/Reutlinger)

2. Informe Narrativo Final del Proyecto (Gather/Orozco)

3. Informe Financiero Final del Proyecto (Gather/Orozco)

4. Evaluación Final – Recopilación de Datos (Christiam Arce)

5. Evaluación por parte de Manuel Velasco

Segunda Parte (16:30 -18:00)

6. Concepto de Futuro de Reletran (Miriam Calvillo)

La primera parte de la Asamblea fue prevista para tratar puntos generales de importancia para el proyecto y la red Reletran, el listado fue preliminar y se abrió para agregar puntos adicionales.

1. Publicaciones

1.1 E-Revista (Comité Editorial)

Robert Gather cedió la palabra a Enrique Solís quién en representación del Comité Editorial, realizó el lanzamiento del Segundo Número de la e-revista, además de realizar el resumen del trabajo realizado para este nuevo número. Además comentó que se contaba ya con el registro del ISSN para la revista electrónica.

Por su parte Miriam Calvillo dio el preámbulo para dar por inaugurado el segundo número de la e-revista, Espacios Transnacionales y cedió posteriormente la palabra a la editora invitada para el tercer número próximo, Luz Marina Donato, quién realizó la presentación de los temas de dicho número y de la nueva convocatoria.

1.2 Publicaciones impresas (Kniffki/Reutlinger)

Johannes Kniffki habló sobre el retraso del segundo número impreso de la publicación de RELETRAN la cual pronto estaría lista y explicó que se buscaría la forma para sacar el tercer número de la publicación impresa antes de finalizar el proyecto en diciembre.

2. Informe Narrativo Final del Proyecto

Robert Gather explicó sobre el Informe Narrativo Final del proyecto y el cual sería elaborado por él y por Miguel Orozco y entregado a la UE a inicios del siguiente año (2015); asimismo, solicitó a los miembros de la red información y aportaciones de cada uno de los tandemes. También comentó que se elaborarían preguntas referentes a la información necesaria del informe y que serían enviadas en octubre.

3. Informe Financiero Final del Proyecto

En este punto, Robert Gather indicó que de igual manera se solicitaba la colaboración de los profesores de las universidades para comprobar la contribución propia de los siguientes meses así como para el llenado y envío de los cuadros de horas firmados. Los documentos que se envíen a la ASH deberán ponerse en camino en diciembre

4. Evaluación Final – Recopilación de Datos (Christiam Arce)

El responsable de la Evaluación Final, el Dr. Christiam Arce, explicó que ésta sería finalizada con la aplicación del cuestionario en su segunda vuelta y los resultados serían presentados en enero o inicios de febrero. Para ello avisó que llegaría a su correo la invitación para completar la información requerida.

Al final se realizaría un documento ejecutivo del informe final para la consulta de los miembros y el miércoles se realizaría la presentación del informe preliminar a todos los miembros de la Red.

-Julieta planteó la duda sobre la evaluación y preguntó si ésta era sólo de la parte administrativa y en qué momento se realizaría la evaluación del contenido del trabajo que se está realizando.

Arce respondió que esa parte de la evaluación se realizaría a través de las entrevistas las cuales aún no se aplicaban en Bolivia y en Chile. Se estaba trabajando conforme a los términos de referencia, sobre cosas muy puntuales como las dimensiones de pertinencia, eficacia, eficiencia, sostenibilidad y valor añadido.

5. Evaluación por parte de Manuel Velasco

Manuel Velasco recordó que en la Reunión en Chile se aplicó el primer instrumento y se presentarían los resultados el día martes, y debido a que el instrumento pretende medir en el tiempo las modificaciones que corresponden a la representación de los cambios que se han

construido, se aplicaría la segunda parte del instrumento en escala Likert, invitando a colaborar a todos los miembros de la Red.

6. Concepto de Futuro de Reletran (Miriam Calvillo)

A continuación, Miriam Calvillo en nombre del Grupo de Futuro RELETRAN, explicó el proceso que se comenzó a conformar con el Grupo y que generó una experiencia muy enriquecedora a partir de la reunión en México; se comenzó a conformar un documento que buscaba responder a la pregunta ¿qué hacer con RELETRAN después de terminar el proyecto ALFA? Esta reunión generó tres documentos y se realizó una segunda reunión virtual en el mes de junio.

Los documentos se realizaron bajo la premisa de si se quiere continuar con este vínculo que hemos ido construyendo en Reletran y para lo que se invita a reflexionar durante la semana de trabajo.

Los documentos son, en primer lugar, el Documento Interno de organización de la Red. En éste, se plantea desde el nombre así como el planteamiento de consideraciones, objetivos, integrantes, mecanismos de integración, estructura organizativa y coordinación, responsabilidades y financiamiento. Este documento, pidió Miriam, nos convoca a pensarnos en el futuro y pidió que a través de la semana, se podría ir discutiendo y comentando para, el día viernes, en Asamblea se pudieran ir tomando decisiones.

Otro documento, en un primero momento se denominó “Convenio Multilateral” y después de muchas revisiones, se llegó al “Acuerdo Multilateral de Cooperación”, el cual tiene un objetivo con carácter muy amplio con la intención de incorporar a todos los miembros de RELETRAN. En cuanto a los alcances, estos son muy generales y es un instrumento de buena voluntad y que se puede romper cuando se quiera sin ningún daño sobre ninguna de las partes. El mecanismo para ser firmado es la “Carta de Adhesión” al Acuerdo de Cooperación Multilateral, el cual es firmado por las Instituciones y las Organizaciones, una vez conocido el documento, adhiriéndose a la Red a través de la Carta de Adhesión. Este documento ha estado circulando a través de la oficina de convenios de la UAM, recibiendo respuesta con ciertas modificaciones las cuales ya fueron atendidas en su mayoría.

Así con lo anterior, se solicitó que el viernes se presentaran todas las observaciones para tomar decisiones y que se recibiría cualquier propuesta durante la semana, a lo cual se obtuvieron algunas dudas y comentarios de Marco Marchioni, Noemí Ehrenfeld y Patricia Sierra, sobre la diversidad de posibilidades en las que está dispuesta cada universidad y organización. Por su parte Rafael Pizarro habló de lograr resolver este tema de las diversidades en las universidades y ONG, además de hablar de los compromisos que contenía el Acuerdo, los cuales los muy generales y son la síntesis, el punto de encuentro fundamental para cualquier continuidad de RELETRAN.

Robert Gather explicó que el Acuerdo Multilateral y la Carta de Adhesión habían sido estructurados lo más simple posible y sin compromisos fuertes para que fuera factible que las organizaciones y las universidades lo pudieran firmar. Estos documentos sólo se pueden entender como un instrumento legal que si lo firman las autoridades, es una herramienta o instrumento para asegurarse con las autoridades. El Documento Interno es para auto organizarnos, para ver cómo se continuaría trabajando internamente.

Julieta Mendoza, María José Lemos y Lenir Castro, nos hablaron de las ventajas y de la continuidad del proceso de construcción de la Red en cada uno de sus países y Rafael Pizarro y Marco Marchioni hablaron de sus preocupaciones sobre el desarrollo del tándem en cada país para tomarse en cuenta; Juan Carlos Celis pidió que el documento tuviera una referencia más grande frente a la característica de la organización para que se defina la organización como tal, es decir, universidad-organización frente al trabajo social.

Por último, Calvillo realizó la lectura de la introducción del documento y Robert pidió realizar una lluvia de ideas para iniciar con el intercambio de propuestas de mejoramiento del Documento Interno; además, Gather pidió a los integrantes de la Asamblea revisar el documento para ver si era viable para cada universidad u organización y se acordó que se recibirían durante la semana cualquier comentario o sugerencia para el documento interno y se discutiría el día viernes en la segunda parte de la Asamblea General.

Asamblea General de RELETRAN I

Berlin, Alemania a 8 de septiembre de 2014.